

III. REMARKS

Claims 1-26 are pending in this application. By this amendment, claims 1, 8, 14 and 21 have been amended. Applicants are not conceding in this application that those claims are not patentable over the art cited by the Office, as the present claim amendments and cancellations are only for facilitating expeditious prosecution of the subject matter. Applicants do not acquiesce in the correctness of the rejections and reserve the right to present specific arguments regarding any rejected claims not specifically addressed. Further, Applicants reserve the right to pursue the full scope of the subject matter of the original claims in a subsequent patent application that claims priority to the instant application. Reconsideration in view of the following remarks is respectfully requested.

In the Office Action, claims 1-26 are rejected under 35 U.S.C. §102(b) as allegedly being anticipated by Chanod *et al.* (U.S. Patent No. 6,393,389), hereafter “Chanod.”

REJECTION OF CLAIMS 1-26 UNDER 35 U.S.C. §102(b)

With regard to the 35 U.S.C. §102(b) rejection over Chanod, Applicants assert that Chanod does not teach each and every feature of the claimed invention. For example, with respect to independent claims 1, 8, 14 and 21, Applicants submit that Chanod fails to teach automatically translating the content from a first language into a single translation in a second language using a translation resource. In contrast, the figure of Chanod cited by the Office discloses obtaining a number of translation choices and not a single translation. In contrast, the claimed invention includes “...automatically translating the content from a first language into a single translation in a second language using a translation resource.” Claim 1. As such, the

translating of the claimed invention is not into multiple translation choices as in Chanod, but rather is into a single translation. Thus, Chanod does not teach the automatic translating into a single translation using a translation resource of the claimed invention. Accordingly, Applicants respectfully request that the Office withdraw its rejection.

With further respect to independent claims 1, 8, 14 and 21, Applicants respectfully submit that Yamamoto also fails to teach receiving feedback pertaining to the translation based on the translation process details from the user. In contrast, the passage of Chanod cited by the Office indicates that its selection is done by selection routines in a computer and, as such, does not constitute feedback by a user. Accordingly, Applicants request that the rejection be withdrawn.

With respect to dependent claims, Applicants herein incorporate the arguments presented above with respect to the independent claims from which the claims depend. Furthermore, Applicants submit that all dependant claims are allowable based on their own distinct features. Since the cited art does not teach each and every feature of the claimed invention, Applicants respectfully request withdrawal of this rejection.

IV. CONCLUSION

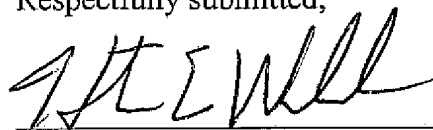
In addition to the above arguments, Applicants submit that each of the pending claims is patentable for one or more additional unique features. To this extent, Applicants do not acquiesce to the Office's interpretation of the claimed subject matter or the references used in rejecting the claimed subject matter. Additionally, Applicants do not acquiesce to the Office's combinations and modifications of the various references or the motives cited for such combinations and modifications. These features and the appropriateness of the Office's

combinations and modifications have not been separately addressed herein for brevity. However, Applicants reserve the right to present such arguments in a later response should one be necessary.

In light of the above, Applicants respectfully submit that all claims are in condition for allowance. Should the Examiner require anything further to place the application in better condition for allowance, the Examiner is invited to contact Applicants' undersigned representative at the number listed below.

Date: March 24, 2008

Respectfully submitted,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "H. E. Webb", written over a horizontal line.

Hunter E. Webb

Reg. No.: 54,593

Hoffman, Warnick & D'Alessandro LLC
75 State Street, 14th Floor
Albany, New York 12207
(518) 449-0044
(518) 449-0047 (fax)

RAD/hew